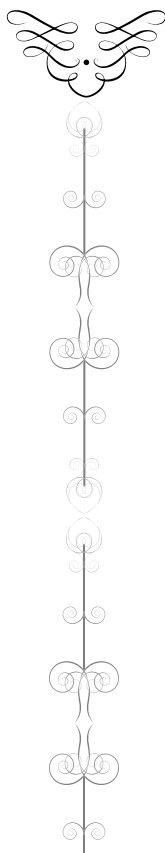


Читаю
иллюстрированную
классику
в оригинале





Jane Austen

Pride
and
Prejudice



MOCKBA

2020

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-93
О-76

Дизайн переплета и макет *Ю. Щербакoвa*

В оформлении переплета использован
орнамент *Уильяма Морриса*

В оформлении переплета использована иллюстрация:
Digiselector1 / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com

Иллюстрации в макете *Хью Томсона*
и *Чарльза Эдмунда Брока*

Во внутреннем оформлении использованы элементы дизайна
kalmil, Pixel Embargo, bogadeva1983 / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com

Остен, Джейн.

О-76 Гордость и предубеждение = Pride and Prejudice / Джейн
Остен. — Москва : Эксмо, 2020. — 464 с. : ил. — (Читаю иллюстри-
рованную классику в оригинале).

ISBN 978-5-699-95878-8

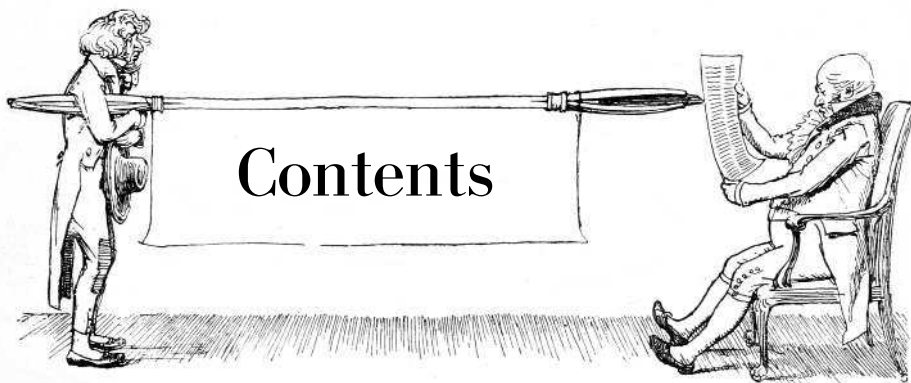
Серия «Читаю иллюстрированную классику в оригинале» — это любимые читателями произведения на языке оригинала, дополненные прекрасными иллюстрациями известных художников. С ними легко погрузиться в атмосферу описываемой эпохи — ведь они оформлены в стиле иллюстрированных изданий XIX века. Книги серии «Читаю иллюстрированную классику в оригинале» предназначены всем, кто любит читать классические произведения на английском языке.

Мистер Дарси не захотел танцевать с Элизабет Беннет, и ей тут же все стало ясно про этого черствого человека. Но судьба все расставила по своим местам, и этим двоим пришлось многое узнать друг о друге... и о себе. Истинная любовь преодолевает любые препятствия — не говоря уже о таких мелочах, как людская молва и неверно истолкованные слова, обиды и недоразумения, гордость и предубеждение.

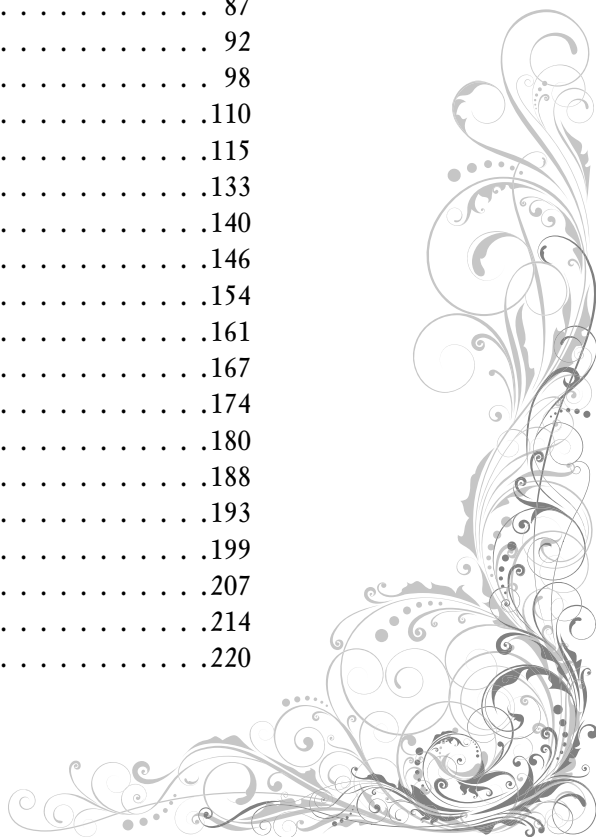
УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-93

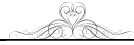
ISBN 978-5-699-95878-8

© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020



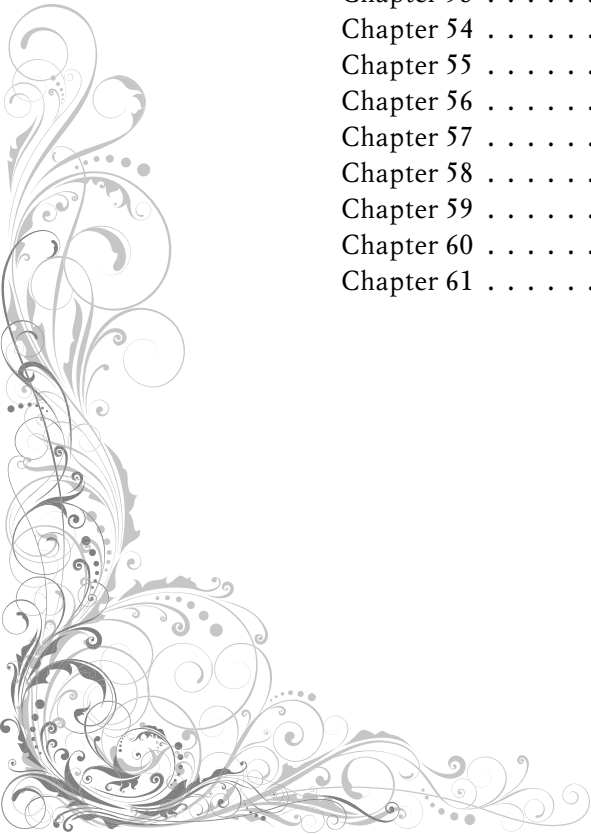
Chapter 1	7
Chapter 2	11
Chapter 3	15
Chapter 4	23
Chapter 5	27
Chapter 6	32
Chapter 7	41
Chapter 8	49
Chapter 9	56
Chapter 10	63
Chapter 11	72
Chapter 12	78
Chapter 13	81
Chapter 14	87
Chapter 15	92
Chapter 16	98
Chapter 17	110
Chapter 18	115
Chapter 19	133
Chapter 20	140
Chapter 21	146
Chapter 22	154
Chapter 23	161
Chapter 24	167
Chapter 25	174
Chapter 26	180
Chapter 27	188
Chapter 28	193
Chapter 29	199
Chapter 30	207
Chapter 31	214
Chapter 32	220

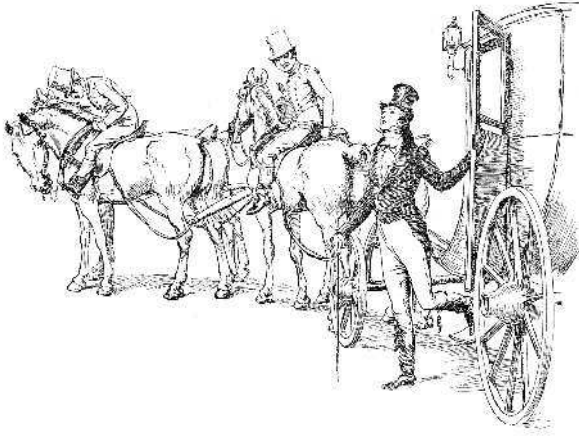




Jane Austen. PRIDE AND PREJUDICE

Chapter 33 . . . . .	.227
Chapter 34 . . . . .	.234
Chapter 35 . . . . .	.241
Chapter 36 . . . . .	.250
Chapter 37 . . . . .	.258
Chapter 38 . . . . .	.264
Chapter 39 . . . . .	.269
Chapter 40 . . . . .	.275
Chapter 41 . . . . .	.282
Chapter 42 . . . . .	.291
Chapter 43 . . . . .	.298
Chapter 44 . . . . .	.314
Chapter 45 . . . . .	.322
Chapter 46 . . . . .	.328
Chapter 47 . . . . .	.338
Chapter 48 . . . . .	.351
Chapter 49 . . . . .	.359
Chapter 50 . . . . .	.368
Chapter 51 . . . . .	.376
Chapter 52 . . . . .	.383
Chapter 53 . . . . .	.393
Chapter 54 . . . . .	.403
Chapter 55 . . . . .	.410
Chapter 56 . . . . .	.418
Chapter 57 . . . . .	.429
Chapter 58 . . . . .	.435
Chapter 59 . . . . .	.443
Chapter 60 . . . . .	.452
Chapter 61 . . . . .	.458





Chapter 1



It is a truth universally acknowledged, that a single man in possession of a good fortune, must be in want of a wife. However little known the feelings or views of such a man may be on his first entering a neighbourhood, this truth is so well fixed in the minds of the surrounding families, that he is considered the rightful property of some one or other of their daughters.

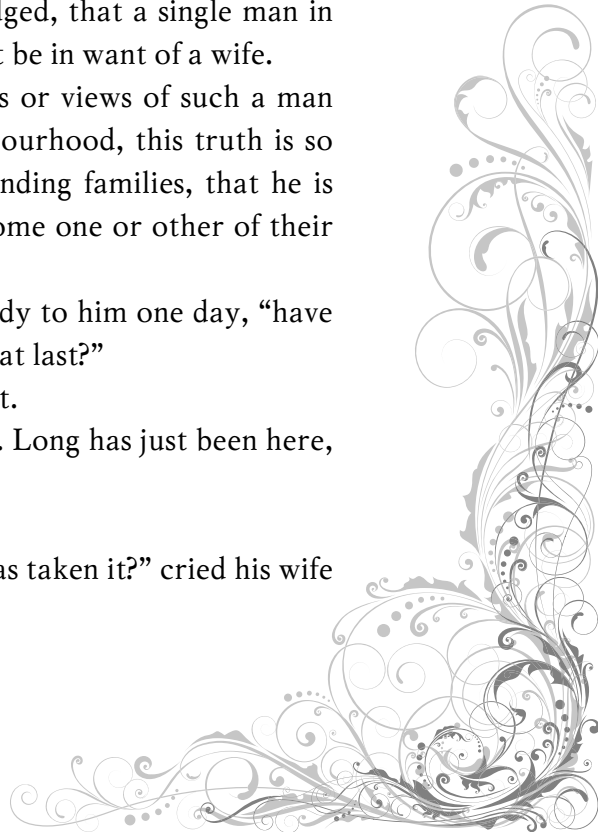
“My dear Mr. Bennet,” said his lady to him one day, “have you heard that Netherfield Park is let at last?”

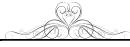
Mr. Bennet replied that he had not.

“But it is,” returned she; “for Mrs. Long has just been here, and she told me all about it.”

Mr. Bennet made no answer.

“Do you not want to know who has taken it?” cried his wife impatiently.





“You want to tell me, and I have no objection to hearing it.”
This was invitation enough.

“Why, my dear, you must know, Mrs. Long says that Netherfield is taken by a young man of large fortune from the north of England; that he came down on Monday in a chaise and four to see the place, and was so much delighted with it, that he agreed with Mr. Morris immediately; that he is to take possession before Michaelmas, and some of his servants are to be in the house by the end of next week.”

“What is his name?”

“Bingley.”

“Is he married or single?”

“Oh! single, my dear, to be sure! A single man of large fortune; four or five thousand a year. What a fine thing for our girls!”

“How so? How can it affect them?”

“My dear Mr. Bennet,” replied his wife, “how can you be so tiresome! You must know that I am thinking of his marrying one of them.”

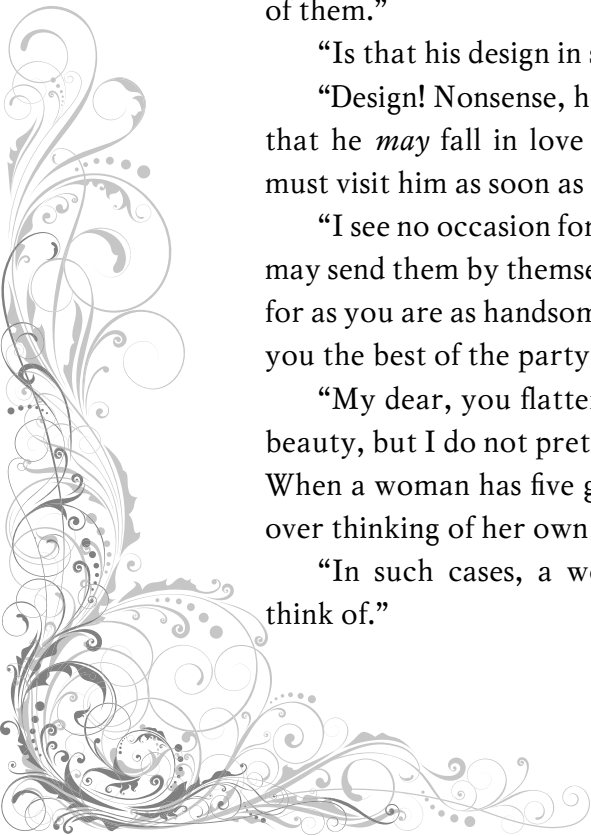
“Is that his design in settling here?”

“Design! Nonsense, how can you talk so! But it is very likely that he *may* fall in love with one of them, and therefore you must visit him as soon as he comes.”

“I see no occasion for that. You and the girls may go, or you may send them by themselves, which perhaps will be still better, for as you are as handsome as any of them, Mr. Bingley may like you the best of the party.”

“My dear, you flatter me. I certainly *have* had my share of beauty, but I do not pretend to be anything extraordinary now. When a woman has five grown-up daughters, she ought to give over thinking of her own beauty.”

“In such cases, a woman has not often much beauty to think of.”





“But, my dear, you must indeed go and see Mr. Bingley when he comes into the neighbourhood.”

“It is more than I engage for, I assure you.”

“But consider your daughters. Only think what an establishment it would be for one of them. Sir William and Lady Lucas are determined to go, merely on that account, for in general, you know, they visit no newcomers. Indeed you must go, for it will be impossible for *us* to visit him if you do not.”

“You are overscrupulous, surely. I dare say Mr. Bingley will be very glad to see you; and I will send a few lines by you to assure him of my hearty consent to his marrying whichever he chooses of the girls; though I must throw in a good word for my little Lizzy.”

“I desire you will do no such thing. Lizzy is not a bit better than the others; and I am sure she is not half so handsome as Jane, nor half so good-humoured as Lydia. But you are always giving *her* the preference.”

“They have none of them much to recommend them,” replied he; “they are all silly and ignorant like other girls; but Lizzy has something more of quickness than her sisters.”

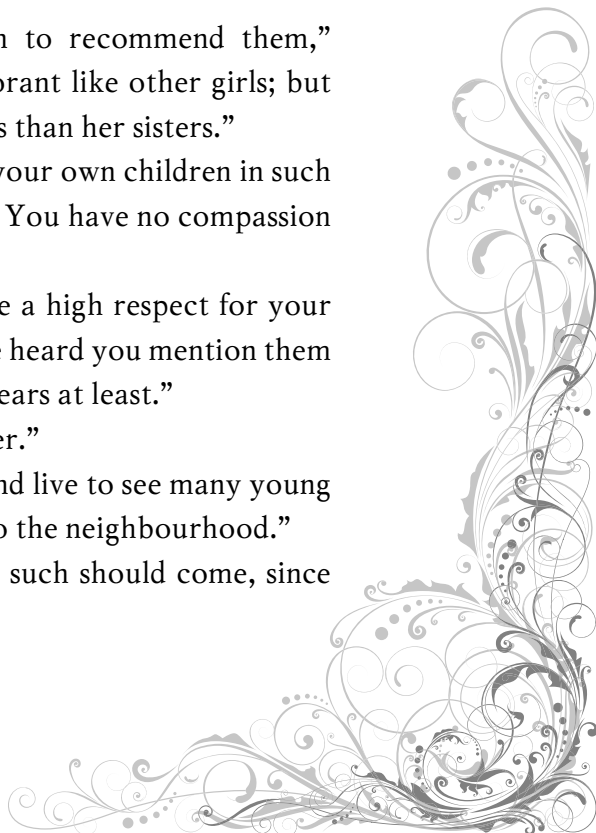
“Mr. Bennet, how *can* you abuse your own children in such a way? You take delight in vexing me. You have no compassion for my poor nerves.”

“You mistake me, my dear. I have a high respect for your nerves. They are my old friends. I have heard you mention them with consideration these last twenty years at least.”

“Ah! you do not know what I suffer.”

“But I hope you will get over it, and live to see many young men of four thousand a year come into the neighbourhood.”

“It will be no use to us, if twenty such should come, since you will not visit them.”





Mr. and Mrs. Bennet

“Depend upon it, my dear, that when there are twenty, I will visit them all.”

Mr. Bennet was so odd a mixture of quick parts, sarcastic humour, reserve, and caprice, that the experience of three-and-twenty years had been insufficient to make his wife understand his character. *Her* mind was less difficult to develop. She was a woman of mean understanding, little information, and uncertain temper. When she was discontented, she fancied herself nervous. The business of her life was to get her daughters married; its solace was visiting and news.



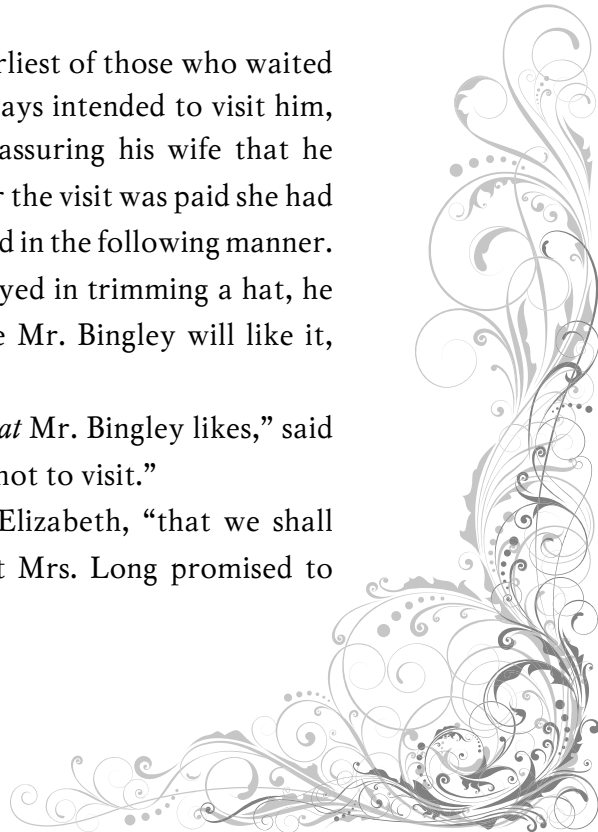
Chapter 2



Mr. Bennet was among the earliest of those who waited on Mr. Bingley. He had always intended to visit him, though to the last always assuring his wife that he should not go; and till the evening after the visit was paid she had no knowledge of it. It was then disclosed in the following manner. Observing his second daughter employed in trimming a hat, he suddenly addressed her with, "I hope Mr. Bingley will like it, Lizzy."

"We are not in a way to know *what* Mr. Bingley likes," said her mother resentfully, "since we are not to visit."

"But you forget, mamma," said Elizabeth, "that we shall meet him at the assemblies, and that Mrs. Long promised to introduce him."





“I do not believe Mrs. Long will do any such thing. She has two nieces of her own. She is a selfish, hypocritical woman, and I have no opinion of her.”

“No more have I,” said Mr. Bennet; “and I am glad to find that you do not depend on her serving you.”

Mrs. Bennet deigned not to make any reply, but, unable to contain herself, began scolding one of her daughters.

“Don’t keep coughing so, Kitty, for Heaven’s sake! Have a little compassion on my nerves. You tear them to pieces.”

“Kitty has no discretion in her coughs,” said her father; “she times them ill.”

“I do not cough for my own amusement,” replied Kitty fretfully. “When is your next ball to be, Lizzy?”

“Tomorrow fortnight.”

“Aye, so it is,” cried her mother, “and Mrs. Long does not come back till the day before; so it will be impossible for her to introduce him, for she will not know him herself.”

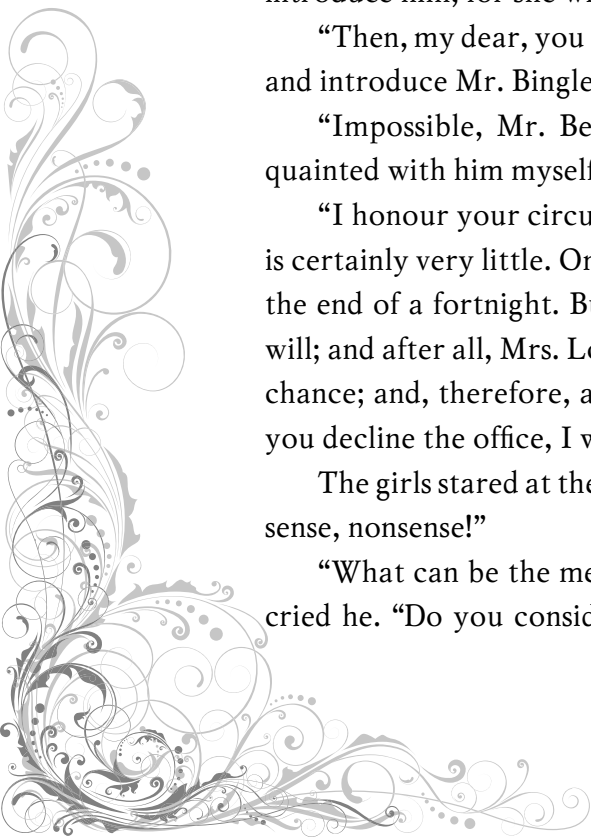
“Then, my dear, you may have the advantage of your friend, and introduce Mr. Bingley to *her*.”

“Impossible, Mr. Bennet, impossible, when I am not acquainted with him myself; how can you be so teasing?”

“I honour your circumspection. A fortnight’s acquaintance is certainly very little. One cannot know what a man really is by the end of a fortnight. But if *we* do not venture somebody else will; and after all, Mrs. Long and her daughters must stand their chance; and, therefore, as she will think it an act of kindness, if you decline the office, I will take it on myself.”

The girls stared at their father. Mrs. Bennet said only, “Nonsense, nonsense!”

“What can be the meaning of that emphatic exclamation?” cried he. “Do you consider the forms of introduction, and the





stress that is laid on them, as nonsense? I cannot quite agree with you *there*. What say you, Mary? For you are a young lady of deep reflection, I know, and read great books and make extracts.”

Mary wished to say something sensible, but knew not how.

“While Mary is adjusting her ideas,” he continued, “let us return to Mr. Bingley.”

“I am sick of Mr. Bingley,” cried his wife.

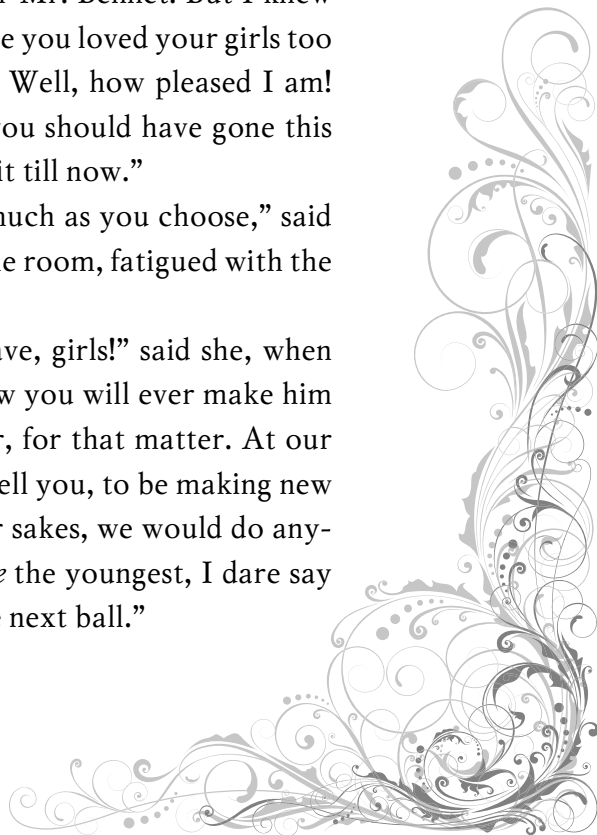
“I am sorry to hear *that*; but why did not you tell me that before? If I had known as much this morning I certainly would not have called on him. It is very unlucky; but as I have actually paid the visit, we cannot escape the acquaintance now.”

The astonishment of the ladies was just what he wished; that of Mrs. Bennet perhaps surpassing the rest; though, when the first tumult of joy was over, she began to declare that it was what she had expected all the while.

“How good it was in you, my dear Mr. Bennet! But I knew I should persuade you at last. I was sure you loved your girls too well to neglect such an acquaintance. Well, how pleased I am! and it is such a good joke, too, that you should have gone this morning and never said a word about it till now.”

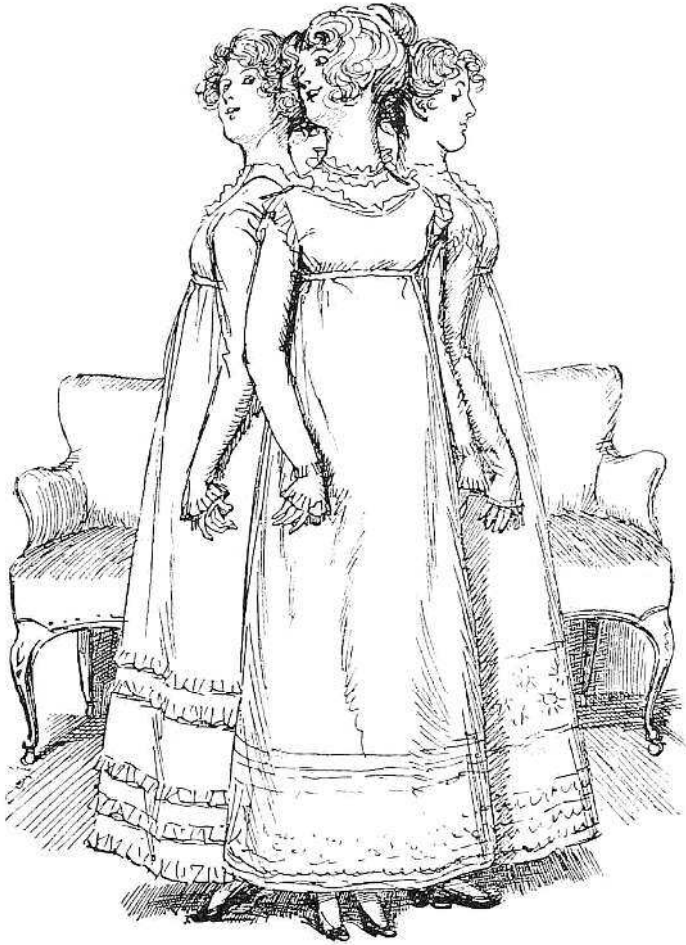
“Now, Kitty, you may cough as much as you choose,” said Mr. Bennet; and, as he spoke, he left the room, fatigued with the raptures of his wife.

“What an excellent father you have, girls!” said she, when the door was shut. “I do not know how you will ever make him amends for his kindness; or me, either, for that matter. At our time of life it is not so pleasant, I can tell you, to be making new acquaintances every day; but for your sakes, we would do anything. Lydia, my love, though you *are* the youngest, I dare say Mr. Bingley will dance with you at the next ball.”





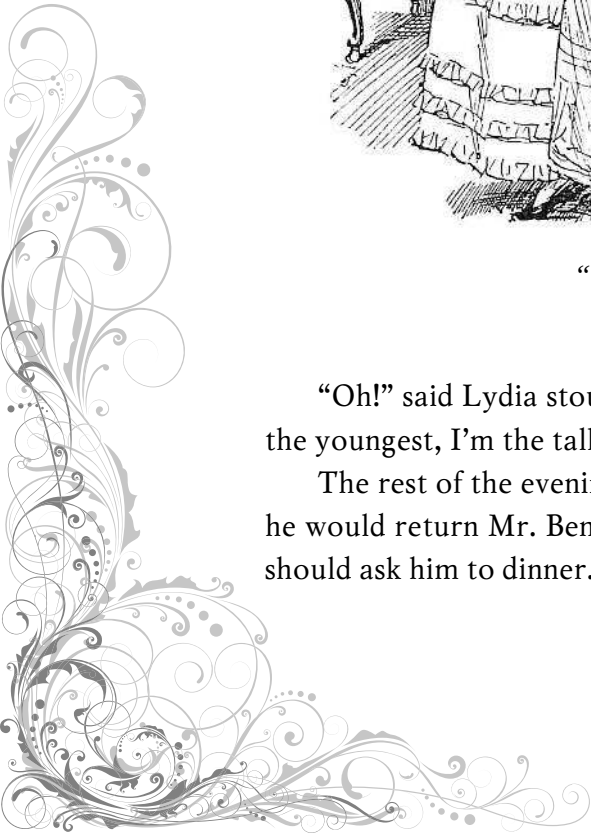
Jane Austen. *PRIDE AND PREJUDICE*

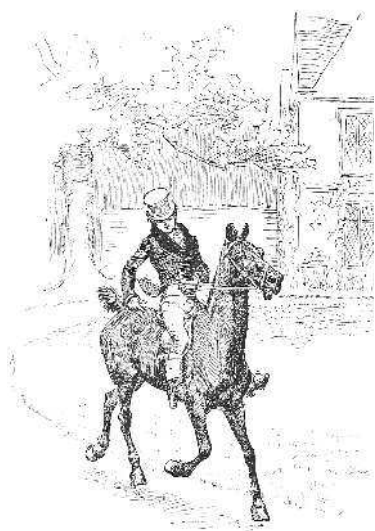


“I’m the tallest.”

“Oh!” said Lydia stoutly, “I am not afraid; for though I *am* the youngest, I’m the tallest.”

The rest of the evening was spent in conjecturing how soon he would return Mr. Bennet’s visit, and determining when they should ask him to dinner.





Chapter 3



Not all that Mrs. Bennet, however, with the assistance of her five daughters, could ask on the subject, was sufficient to draw from her husband any satisfactory description of Mr. Bingley. They attacked him in various ways — with bare-faced questions, ingenious suppositions, and distant surmises; but he eluded the skill of them all, and they were at last obliged to accept the second-hand intelligence of their neighbour, Lady Lucas. Her report was highly favourable. Sir William had been delighted with him. He was quite young, wonderfully handsome, extremely agreeable, and, to crown the whole, he meant to be at the next assembly with a large party. Nothing could be more delightful! To be fond of dancing was a certain step towards falling in love; and very lively hopes of Mr. Bingley's heart were entertained.

